

# MonoControl CS

**ET** **Kasutusjuhend**  
Hoida sõidukis

Lehekülg 02

## Sisukord

Kasutatud sümbolid .....	2
<b>Kasutuseesmärk</b> .....	3
<b>Ohutussuunised</b> .....	3

## Kasutusjuhend

<b>Kasutuselevõtt</b> .....	5
<b>Avariandur</b> .....	5
<b>Gaasiballooni vahetamine</b> .....	5
<b>Vooliku vahetamine</b> .....	6
<b>Kõrgsurvepiirkonna tiheduse kontrollimine</b> .....	6
<b>Madalsurvepiirkonna tiheduse kontrollimine</b> .....	6
<b>Hooldus</b> .....	7
<b>Tarvikud</b> .....	8
<b>Tehnilised andmed</b> .....	8
<b>Tootja garantiikiri</b> <b>(Euroopa Liit)</b> .....	9

## Kasutatud sümbolid



Seadet tohib paigaldada ja remontida ainult vastava ala spetsialist. Spetsialistid on inimesed, kes suudavad tänu oma erialasele väljaõppele ja koolitusele, teadmistele ja kogemusele Truma seadmete osas ja tänu tunnustatud standardite tundmisele vajalikke töid ettenähtud viisil teostada ja võimalikke ohte ära tunda.



Sümbol viitab võimalikele ohtudele.



Suunised teabe ja nõuannetega.

## Kasutuseesmärk

MonoControl CS on ohutus-gaasirõhuregulaator haagissuvilatele ja mootorhaagissuvilatele. Gaasirõhuregulaator tagab ühtlase väljundrõhu 30 mbar lubatud sisendrõhu 0,3 – 16 bar juures.

Avarii korral, kui otseselt mõjuv viivitus on  $4,0 g \pm 1,0 g$ , katkestab integreeritud avariiandur (CS) gaasivoolu.

Kaitseventiiliga gaasirõhuregulaatori MonoControl CS puhul on tegemist üheastmelise gaasirõhuregulaatoriga. Kui gaasirõhuregulaator ei tööta nõuetekohaselt näiteks mustuse või muude võõrkehade tõttu ventiili juures, avaneb kaitseventiil ja puhub regulaatori läbi rõhuga 110 mbar.

MonoControl CS-i kasutamine kinnistes ruumides (nt elamus), paatides või plahvatusohtlikkuse tsoonis EX 0 (nt tsisternveokites) on **keelatud**.

Võimaliku kasutamise korral haagissuvilates tuleb järgida riigis kehtivaid eeskirju. Saksamaal on MonoControl CS-i kasutamine haagissuvilates **keelatud**.

MonoControl CS-iga kokkuehitatud, automaatselt toimiv, piiratud läbivooluga kaitseseade PRV\* kaitseb külgeühendatud tarbimisseadmeid lubamatult kõrge rõhu eest. Kohe, kui väljalaskepoolel tekib lubamatult kõrge rõhk, avaneb PRV ja vabastab süsteemi liigrõhust. Kui rõhk on langenud, sulgub PRV automaatselt.

\* = **P**ressure **R**elief **V**alve = kaitseklapp

MonoControl CS-i **ei tohi** kasutada kommertseesmärgil.

## Ohutussuunised

– Gaasilõhna korral või kui gaasisüsteem lekib, ei tohi sisse lülitada elektriseadmeid ega muid süüteallikaid. Sulgege ballooni ventiil, laske gaasiseadet kohe vastava ala spetsialistil remontida ja ärge ventiili vahepeal enam avage.

– Gaasirõhuregulaatori MonoControl CS käitamiseks on tunnivalvalt ette nähtud seisvate gaasiballoonide kasutamine, kust gaasi **võetakse gaasifaasis**. Gaasiballoonide kasutamine, kust gaasi võetakse vedelgaasifaasis (nt tõstukite puhul), on keelatud, sest see võib kahjustada gaasisüsteemi.

– Määrumise / õliseks muutumise eest kindlaks kaitsmiseks tuleb enne gaasi rõhuregulaatorit paigaldada gaasifilter. Gaasifiltrile on lisatud kasutus- ja paigaldusjuhend.

– Gaasiballooni ühendamiseks gaasirõhuregulaatori või gaasifiltriga tuleb tingimata kasutada vooliku purunemise kaitsega kõrgsurvevoolikut. Selleks vajalikke kõrgsurvevoolikuid pakub Truma Euroopa levinumatele ühendusvariantidele (vt [www.truma.com](http://www.truma.com)).

– Et tagada paigaldise probleemideta töö harilikes töötingimustes, on soovitatav vahetada seade välja enne 10 aasta möödumist tootmiskuupäevast. Järgida tuleb riigis kehtivaid eeskirju. Selle eest vastutab käitaja.

### Gaasisüsteemi kasutamine sõidu ajal:

– Sõidu ajal vedelgaasi kasutamise korral tuleb järgida vastava gaasitootja andmeid.

– Sõidu ajal kütmise kohta näeb määrus (EÜ) nr 661/2009 ja kohustuslik ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskiri R 122 ette haagissuvila ja mootorhaagissuvila kaitse sulgeseadise kasutamise.

Gaasirõhuregulaator MonoControl CS vastab sellele nõudele.

Kui on paigaldatud kaitsesulgeseadis, näiteks gaasirõhuregulaator MonoControl CS ja gaasipaigaldis on asjakohaselt lahendatud, on kogu Euroopas sõidu ajal lubatud kasutada tüübikinnitusega vedelgaasikutet. Järgima peab riiklike eeskirju ja määruseid.

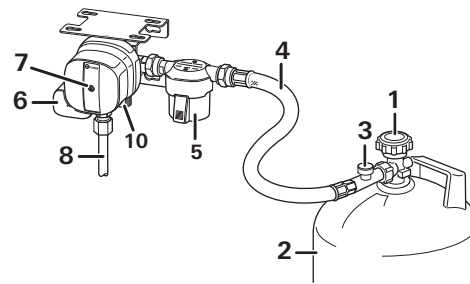
- Sõidukitel valmistusaastaga 01/2007 ei kehti piiranguid gaasisüsteemi sõidu ajal kasutamise kohta \*.

\* Erand Prantsusmaa puhul:

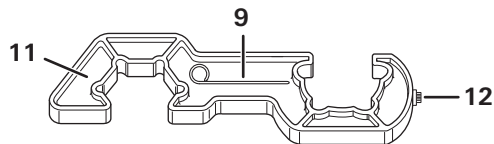
Prantsusmaal on gaasisüsteemi lubatud sõidu ajal kasutada ainult tüübikinnitusega sõidukitel alates esmakordse väljalaskmise kuupäevaga 01.01.2007. Vanematel sõidukitel ei ole gaasisüsteemi lubatud sõidu ajal kasutada ka mitte koos kaitsesulgeseadisega.

- Gaasiballoonid, mis ei ole gaasipaigaldisega ühendatud, peavad alati olema suletud ja varustatud kaitsekatetega. Ühendatud gaasiballoone loetakse eksploatatsioonivahenditeks ja mitte ohtlikuks kaubaks (ADR vabastus vastavalt lõikudele 1.1.3.1 ja 1.1.3.2. e).

## Kasutusjuhend



Joonis 1a



Joonis 1b

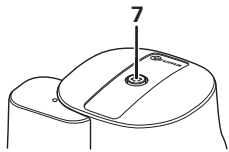
- 1 = Ballooni ventiil
- 2 = Gaasiballoon
- 3 = Vooliku purunemiskaitse
- 4 = Kõrgsurvevoolik
- 5 = Gaasifilter
- 6 = MonoControl CS
- 7 = Avarianduri kollane lähtestamisnupp
- 8 = Teras- / vasktoru
- 9 = Avarianduri käivituselement
- 10 = Keermeskork (kontrollühendus)
- 11 = Krivikeeramise abivahend SW 23 / KF
- 12 = Torx T20 (krivikeeramise abivahendil)

## Kasutuselevõtt

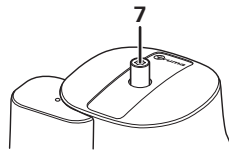
- Vajaduse korral avage gaasi kauglülit.
- Ühendage gaasiballoon (2) ja tagage voolikuühenduse laitmatu seisukord.
- Avage ballooni ventiil (1).
- Vajutage kõrgsurvevoolikul asuvat vooliku purunemiskaitset (joonis 1a – 3) umbes 5 sekundit tugevasti.
- Kui kollane lähtestamisnupp (7) ei ole alla vajutatud (asend „pole töövalmis“), lähtestage avariiaundur.

## Avariiaundur

Avariiaunduril on lähtestamisnupp, mille asend annab teavet anduri oleku kohta: Asend „töövalmis“ (joonis 2a) või asend „pole töövalmis“ (joonis 2b).



Joonis 2a



Joonis 2b

Lähtestamiseks vajutage kollast lähtestamisnuppu (7) tugevasti, pöörake kergelt päripäeva ja hoidke 5 sekundit selles asendis ning veenduge, et nupp jääb asendisse „töövalmis“ (joonis 2a).

Kui lähtestamine ei olnud edukas, kasutage kruvikeeramise abivahendit (11) Torx T20 (12), et toetada päripäeva pöörliikumist.

## Gaasiballooni vahetamine

Kõrgsurvevooliku (4) kinni- ja lahtikeeramiseks tuleb kasutada kaasas olevat kruvikeeramise abivahendit (11). See tagab nõutav pingutusmomenti ja väldib keermehaigustamist, mis on tingitud vale tööriista kasutamisest.



**Gaasijägid: Suitsetamine ja lahtise tule tegemine keelatud!**

- Sulgege tühja gaasiballooni (2) ventiil (1).
- Keerake kõrgsurvevoolik(4) gaasiballooni (2) küljest ära või eemaldage pistikadapter, kui see on kasutusel.
- Keerake kõrgsurvevoolik (4) täidetud gaasiballooni (2) külge või ühendage pistikadapter, kui see on kasutusel. Gaasifiltri filterelemendi vahetamine.
- Avage täidetud gaasiballooni ventiil (1).
- Vajutage vooliku purunemiskaitset (joonis 1a – 3) ja vajaduse korral vajutage kollast lähtestamisnuppu (7), pöörake seda veidi päripäeva ja hoidke all 5 sekundit.



Igal kasutamiskorral tuleb kontrollida ballooni ventiili voolikuühenduse tihedust (vt jaotist „Kõrgsurvepiirkonna tiheduse kontrollimine“).

## Vooliku vahetamine

Kõrgsurvevooliku (4) kinni- ja lahtikeeramiseks tuleb kasutada kaasas olevat kruvikeeramise abivahendit (11). See tagab nõutav pingutusmomendi ja väldib keerme kahjustamist, mis on tingitud vale tööriista kasutamisest.



**Gaasijäägid: Suitsetamine ja lahtise tule tegemine keelatud!**

- Sulgege gaasiballooni ventiil (1).
- Keerake kõrgsurvevoolik (4) gaasiballoonilt (2 / või pistikadapterilt) ja gaasifiltri / MonoControl CS sisendilt ära.



Vooliku vahetamisel veenduge, et voolikule kaasapandud tihend (vooliku väljund – gaasifilter / gaasirõhuregulaatori sisend) on nõuetekohaselt paigaldatud ja kahjustusteta.



Soovitame lametihend G 13 (tootenumber 50020-76300) välja vahetada iga voolikuvahetuse ajal.

- Keerake riigispetsiifiline kõrgsurvevoolik (4) gaasifiltri (5) / MonoControl CS sisendi ja ballooni (2 / või pistikadapteri) külge.
- Avage ballooni ventiil (1).
- Vajutage vooliku purunemiskaitset (joonis 1a – 3) ja vajaduse korral vajutage kollast lähtestamisnuppi (7), pöörake seda veidi päripäeva ja hoidke all 5 sekundit.
- Pärast iga tööd tuleb ballooni ventiili voolikuühenduse ja gaasifiltri / MonoControl CS sisendi tihendus üle kontrollida (vt jaotist „Kõrgsurvepiirkonna tiheduse kontrollimine“)

## Kõrgsurvepiirkonna tiheduse kontrollimine

Kõrgsurvevooliku kruviliidet tuleb gaasiballooni ventiilil ja gaasifiltril / MonoControl CS-il sobiva vahendiga, näiteks standardile EN 14291 vastava lekkeotsinguspreiga tiheduse suhtes üle kontrollida. Selle eest vastutab käitaja.

## Madalsurvepiirkonna tiheduse kontrollimine

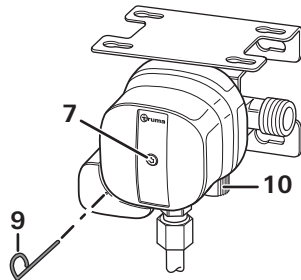
(maksimaalne katserõhk 150 mbar)



Kontrollimine vastava ala spetsialisti poolt

Gaasivoolik ja -balloon peavad olema ühendatud.

- Lülitage välja kõik tarbijad.
- Avage sulgeventiilid ja vajaduse korral gaasi kauglülitit.
- Suruge avariianduri (9) käivituselement nii kaugele sisse, et kollane lähtestusnupp (7) hüppab välja nii, et avariiandur pole töövalmis (joonis 2b).
- Keerake maha kontrollühenduse keermes kork (10) ja ühendage katsepump koos kontrollvoolikuga kontrollühenduse külge.



Joonis 3: MonoControl CS

- Tehke tiheduskontroll (nt Saksamaal vastavalt eeskirjale G 607).
- Kui gaasisüsteem lekib, sulgege gaasiballooni ventiil, laske gaasiseadet kohe vastava ala spetsialistil remontida ja ärge ventiili vahepeal enam avage.
- Keerake pump kontrollühenduse külge ja keerake keermeskork uuesti kontrollühendusele.
- Lähtestamiseks vajutage kollast lähtestamisnuppu (7) tugevasti, pöörake veidi päripäeva ja hoidke 5 sekundit selles asendis ning veenduge, et nupp jääb asendisse „töövalmis“ (joonis 2a).
- Pange eemaldatud keermeskork (10) pärast kindlasti tagasi.

## Hooldus

Gaasirõhuregulaator MonoControl CS on hooldusvaba.

Gaasisüsteemi kontrollimist tuleb Saksamaal iga 2 aasta järel vedelgaasi spetsialistil (DVFG, TÜV, DEKRA) lasta korrata. Seda tuleb vastaval kontrollitöendil (G 607) kinnitada.

Kontrollimise kohustusega riikides soovitame ohutuse tagamiseks gaasisüsteemi iga 2 aasta järel kontrollida.

Gaasifiltri filterelement tuleb gaasiballooni igal vahetamisel välja vahetada (vt gaasifiltri kasutusjuhendit).

## Tarvikud

**Kõrgsurvevoolikud** (tootenumbrite nimekirja vt [www.truma.com](http://www.truma.com)) koos vooliku purunemise kaitse ja riigispetsiifiliste ühendustega

**Lametihend G.13** (tootenumbr 50020-76300) kõrgsurveühendusele, M20 x 1,5 (G.13)

**EisEx 12 V, sisestamiseks** (tootenumbr 53101-01)

**Gaasi kauglüliti GS 8** (tootenumbr 57014-01)

**Gaasi kauglüliti GS 10** (tootenumbr 57024-01)

mõlemat saab gaasivarustuse väljalülitamiseks kasutada sõidukikabiinist

**Gaasifilter**(tootenumbr 50603-01)

sobib kõigile seinale paigaldatavatele gaasirõhuregulaatoritele sisendkeermega M20 x 1,5 (väliskeere – G.13). Gaasirõhuregulaatori montaaž.

## Tehnilised andmed

(esitatud standardi EN 16129:2013 või Truma kontrolltingimuste alusel)

### Gaasi liik

Vedelgaas (propaan / butaan)

### Sisendrõhk

0,3–16 bar

### Väljundrõhk

30 mbar

### Regulaatori võimsus

1,5 kg/h

### Regulaatori sisend

Väliskeere M20 x 1,5 (G.13)

### Regulaatori väljund

Surveliitmiku kruviliide 8 mm või 10 mm (H.9)

### Soovitav pingutusmoment

3 – 5 Nm ülemutril M20 x 1,5 (G.13);

14–19 Nm surveliitmiku kruviliitel 8 mm;

16–21 Nm surveliitmiku kruviliitel 10 mm

### Lahtikeeramise väärtus, horisontaalne

4,0 g ± 1,0 g

### Töötemperatuur

-20 °C kuni +50 °C

**Toote identifitseerimisnumber:** CE-0085CT0438

**CE** 0085

Ette võib tulla tehnilisi muudatusi!



# Tootja garantiikiri (Euroopa Liit)

## 1. Tootja garantii ulatus

Truma annab seadme tootjana kasutajale garantii, mis katab võimalikke materjali- ja / või seadme tootmisvigu.

See garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikides, samuti Islandil, Norras, Šveitsis ja Türgis. Kasutaja on eraisik, kes ostis seadme esmalt tootjalt, OEM-ilt või edasimüüjalt ega ole seda kommertskasutusele või eraettevõttele edasi müünud või kolmandatele osapooltele paigaldanud.

Tootja garantii kehtib ülalnimetatud puudustele, mis on ilmenud esimese 24 kuu jooksul alates ostulepingu sõlmimisest müüja ja kasutaja vahel. Tootja või volitatud teeninduspartner kõrvaldab sellised puudused tema valikul järgneva remondi või asendustarnena. Defektsed osad lähevad tootja või volitatud teeninduspartneri omandusse. Kui seadet puuduse esitamise hetkel enam ei toodeta, võib tootja asendustarnena tarnida ka sarnase toote.

Kui tootja annab garantii, ei alga garantiiaeg remonditud või vahetatud osadele otsast peale, vaid seadmele kehtiv vana tähtaeg jätkub. Garantii tööde tegemise õigus on ainult tootjal endal või volitatud teeninduspartneril. Garantii juhtumile langevad kuluv arvestatakse otse volitatud teeninduspartneri ja tootja vahel. Seadme keerulistele eemaldus- ja paigaldustingimustele tehtavad lisakulud (nt mööbli või kereosade demonteerimine), samuti volitatud teeninduspartneri või tootja väljasõidukulud ei kuulu garantiiteenuse alla.

Väljastatud on muud pretensioonid, eriti kasutaja või kolmanda osapoolte kahjuhüvitusnõuded. Tootevastutusseaduse eeskirjad jäävad puutumata.

Kasutajale kehtivad seaduslikud asjalise kahju hüvitusnõuded müüjale vastavas kasutusriigis jäävad tootja vabatahtliku garantii alusel puutumata. Üksikutes riikides võidakse anda garantiisid, mille on vastav edasimüüja (lepinguline müügiesindaja, Truma Partner) välja lubanud. Sellistel juhul võib kasutaja pretensioonid esitada otse edasimüüjale, kellelt ta seadme ostis. Kehtivad selle riigi garantiitingimused, kus seade esmakordselt kasutaja poolt osteti.

## 2. Garantii välistused

Garantiinõue ei **kehti**:

- seadme mittenõuetekohasel, sobimatul, vääral, hooletul või mitte-eesmärgipärasel viisil,
- mittenõuetekohase paigaldamise, monteerimise või kasutuselevõtu tagajärjel, järgimata kasutus- ja paigaldusjuhendit,
- mittenõuetekohase käitamise või kasutamise tagajärjel järgimata kasutus- ja paigaldusjuhendit, eriti hooldus-, hooldamis- ja hoiatussuuniste eiramisel,
- kui paigaldised, remont või muudatused on tehtud mittevolitatud partnerite poolt,
- kulumaterjalidele, kuluosadele ja loomulikule kulumisele,
- kui seade on varustatud asendus-, täiendusosade või tarvikutega, mis ei ole tootja originaalosa ja tootja pole lubanud nende kasutamist. See kehtib eriti seadme võrguühendusega juhtsüsteemi korral, kui juhtseadmed ja tarkvara ei ole Truma poolt lubatud või kui Truma juhtseadet (nt Truma CP plus, Truma iNetBox) ei kasutata ainult Truma seadmete või Truma poolt lubatud seadmete juhtimiseks,
- võõrainetest tingitud kahjustustele (nt õlid, pehmendid gaasis), keemilistele või elektrokeemilistele mõjudele vees või kui seade puutub kokku muude sobimatute ainetega (keemilised vahendid, põlevad ained, sobimatud puhastusvahendid),
- anormaalsete keskkonna- või tundmatute käitamistingimuste tagajärjel tekkinud kahjustustele,

- vääramatute jõu või looduskatastroofide, samuti muude Truma vastutusosalaste mittekuluvalde mõjude tagajärjel tekkinud kahjustustele,
- kahjustustele, mis on tingitud mittenõuetekohasest transportimisest,
- seadmele, kaasa arvatud asendus-, täiendusosade või tarvikutele tehtud muudatustele ja nende paigaldamisele, eriti heitgaasisüsteemile või kaminale lõppkasutaja või kolmandate osapoolte poolt.

### 3. Garantii kehtivusala

Garantii viiakse täide volitatud teeninduspartneri juures või Truma teeninduskeskuses. Kõik aadressid ja telefoninumbrid leiate [www.truma.com](http://www.truma.com) sektsioonist „Teenindus“.

Tootja aadress on:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG  
Truma Servicezentrum  
Wernher-von- Braun-Straße 12  
85640 Putzbrunn, Saksamaa

Sujuva toimimise tagamiseks, palume teil enne kontakteerumist järgmise info valmis panna:

- üksikasjalik puuduse kirjeldus
- seadme seerianumber
- ostukuupäev

Volitatud teeninduspartner või Truma teeninduskeskus määravad, kuidas edasi toimida. Võimalike transpordikahjustuste vältimiseks, tohib vastavat seadet saata ainult pärast eelnevalt volitatud teeninduspartneri või Truma teeninduskeskusega konsulteerimist.

Kui tootja tuvastab garantiijuhtumi, võtab tootja transpordikulud enda kanda. Kui tegemist ei ole garantiijuhtumiga, informeeritakse kasutajat sellest vastavalt ning remondi- ja transpordikulud jäävad tema kanda. Soovitame mitte saata enne eelneva konsulteerimiseta.



**ET** Vigade korral võtke palun ühendust Truma teeninduskeskusega või volitatud teeninduspartneriga (vt [www.truma.com](http://www.truma.com)).

Kiirema teeninduse huvides hoidke palun käepärast seadme tüübi- ja seerianumber (vt tüübisildilt).

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG  
Wernher-von-Braun-Straße 12  
85640 Putzbrunn  
Deutschland

## Service

Telefon +49 (0)89 4617-2020  
Telefax +49 (0)89 4617-2159

[service@truma.com](mailto:service@truma.com)  
[www.truma.com](http://www.truma.com)